

- E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us to the manufacturer and the competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il è necessario di segnalare tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où se trouve votre siège social.
- E' necessario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- It is necessary to inform the manufacturer and the authorities competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Jedno z naschich informacji o zdarzeniach powstających w związku z użytkowaniem urządzenia musi niezawodnie dostarczać do producenta i właściwych władz państwa członkowskiego, w którym urządzenie zostało zarejestrowane.
- Σε περίπτωση που διαπιστωθεί οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το ιατρικό συσκευή που έχουμε παραδώσει πρέπει να το αναφέρουμε στο κατασκευαστή της και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.
- Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku

- [illegible]

- pádevale astijavise, kate tas asute.
- Potrebno je priseti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s ispuštanjem medicinskih proizvoda i u nadležnom tijelu države dati uvid u kojoj se nalazi.
- A gýrástól a kórházakban szerzett tagásálm illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközök kapcsálm történt.
- A kórházakban észlelt, do katebí bármilyen fovezeví z medicínsi pítomócmok, ki smó vág bá dobávít, je treba obvestiti pristojno oblasti z drávki v kórház imate seide.
- Nap opietnu negatívumú, kás noticiá seistáb á mósú piágedó medicínsi mócmok iseri, jázóto rázójázm u táás talváltás.
- Det er viktig å melde fra om en hvilken som helst alvorlig skade som oppstår på det medisinske utstyret, enten direkte til produsenten eller til ansvarige myndigheter i brukslandet.
- O vsakih hujbi nesreči, katebí bármilyen fovezeví z medicínsi pítomócmok, ki smó vág bá dobávít, je treba obvestiti pristojno oblasti z drávki v kórház imate seide.
- Včasli serozirni inidenci, kóto s nastávilni vá vtrásc s dostóvenost o kó medicínskem izdelku, tribá-
 vati se obvestiti na proizvajalca, ali na kompetentni organ na državljanu, kóto proizvajalec te ustanoven
- A kórházakban észlelt, do katebí bármilyen fovezeví z medicínsi pítomócmok, ki smó vág bá dobávít, je treba obvestiti pristojno oblasti z drávki v kórház imate seide.

Termogel cald si rece

PENTRU COMPRESĂ CALDĂ Introduceți termogelul în apă fierbinte la aproximativ 80°C și așteptați 7-8 minute sau încălziți-l într-un cuptor cu microunde la 400 wați timp de 2-3 minute.

PENTRU COMPRESĂ RECE Așteptați până când termogelul atinge temperatura dorită în compartimentul congelator al frigiderului. Este contraindicat persoanelor care suferă de circulație sanguină scăzută și sindromul Raynaud.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI PRECAUȚII

Termogelul se utilizează în interiorul unei pungi de plastic. - Nu deschideți și nu perforați punga de plastic. - Termogelul rămânând cald sau rece mult timp; gelul nu este dăunător. - Nu utilizați pungi perforate și rupte. - Spălați numai cu apă atunci când intrați în contact cu corpul sau cu lenjeria intimă. - Este ecologic. - Sunt disponibile utilizări multiple. - A se utiliza cu un produs textil.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Indexsymbolov - Index de simbol - Symbol index - Indeks simbola - Szimbólum index - Индекс на символите - Indeks over symboler - Symbolindeks - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sūmboleite indeks - تالويموس تارشؤم -

	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan NO - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares koldt og tørt BG - Да се съхранява на хладно и сухо място LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego CZ - Skladujte mimo sluneční světlo SE - Skyddas från solljus FI - Säilytä auringonvalolta suojassa SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan NO - Oppbevares unna sollys HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина LT - Saugoti nuo saules spindulių LV - Uzglabāt prom no saules gaismas EE - Hoida eemal päikesevalgusest
	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) GR - Μονοδικό αναγνωριστικό συσκευής PL - Unikalny identyfikator urządzenia CZ - Jedinčný identifikátor zařízení SE - Unik identifierare för enheten FI - Laiteen yksilöllinen tunnistus SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinčný identifikátor zariadenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului NL - Unieke identificatie van het apparaat HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója DK - Unik identifikator for enheden NO - Unik identifikator for enheten BG - Уникален идентификатор на устройството LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators EE - Seadme kordumatu identifikaator
	AR - معرف فريد للجهاز
	IT - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution - read instructions (warnings) carefully FR - Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado - leia as instruções (aviso) cuidadosamente DE - Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιδείξεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor - Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio - Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor - Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstraly) RO - Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismente) de utilizare NL - Opgelet - Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor - Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig - Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt NO - OBS! Les og følg anvisningene (advarselne) svært nøye BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба LT - Dėmesio - perskaitykite ir atidžiai laikykites naudojimo instrukcijų (spėjimų). LV - Uzmanību - Izsiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt
	AR - الحذر - قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Limite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert GR - Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C PL - Przechowuj pomiędzy i° C CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C SE - Lagras mellan och °C FI - Säilytyslämpötila -10/49°C SI - Hraniti pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od do °C RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C NL - Bewaren tussen en °C HR - Čuvati između i °C HU - és °C között tárolandó DK - Grænse for luftfugtighed NO - Oppbevares mellom og °C BG - Да се съхранява между и °C LT - Temperatūros riba LV - Uzglabāt temperatūrā līdz °C EE - Temperatuuripiirang
	AR - يحفظ بين و درجة مئوية
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen NO - Les bruksinstruksjonene BG - Прочетете инструкциите за употреба LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izsiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit
	AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não usar se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült LT - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts NL - Nie gebruiken als de verpakking beschadigd is RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat SK - Nepoužívaťe, ak je obal poškodený SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SE - Använd inte om förpackningen som är skadad NO - Ikke bruk hvis emballagen er skadet BG - Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост
	AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة
	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrob medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôčka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 NO - Medisinsk utstyr i samsvar med direktiv 93/42/EEC BG - Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 LV - Medicīniskā ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EÜ) 2017/745 vastav meditsiinisead
	AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode NO - Produktkode BG - Код на продукта LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood
	AR - كود المنتج
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrob medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôčka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr NO - Medisinsk utstyr BG - Медицинско изделие LT - Medicininis prietaisas LV - Medicīniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade
	AR - جهاز طبي
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer NO - Produktionsserienummer BG - Номер на партида LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number
	AR - رقم الدفعة
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant NO - Produsent BG - Производител LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja
	AR - الشركة المصنعة
	IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο NL - Nie sterylne CZ - Nesterilní SE - Ej steril FI - Ei-steriili SI - Ni sterilno SK - Nesterilné RO - Nesteril NL - Niet steriel HR - Nije sterilno HU - Nem steril DK - Ikke-steril NO - Ikke steril BG - Нестерилен LT - Ne sterilus LV - Nav sterilis EE - Mittesteriiline
	AR - ليس معقم
	IT - Distribuito da GB - Distributed by FR - Distribué par ES - Distribuido por PT - Distribuído por DE - Vertrieben von CZ - Distribuováno GR - Διανομήθηκε από FI - Jakelija HR - Distribuiraju HU - Forgalmazza PL - Dystrybuowane przez NL - Gedistribueerd door RO - Distribuit de SI - Distributer SK - Distribuované z SE - Distribuerad av DK - Distribueret af NO - Distribuert av BG - Разпространяван от LT - Išplatino LV - Izplata EE - Turustatud asukohast
	AR - توزيع
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum CZ - Datum výroby GR - Ημερομηνία παραγωγής FI - Valmistuspäivämäärä HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma PL - Data produkcji NL - Productiedatum RO - Data fabricației SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby SE - Tillverkningsdatum DK - Fabrikationsdato NO - Produksjonsdato BG - Дата на производство LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev
	AR - تاريخ التصنيع